



世界博物学经典图谱

托梅教授的 植物图谱

(上)

[德] 奥托·威廉·托梅 著
Otto Wilhelm Thomé



铃兰图书 编译

中国青年出版社



世界博物学经典图谱

托梅教授的 植物图谱



(上)

〔德〕奥托·威廉·托梅 著
Otto Wilhelm Thomé

铃兰图书 编译

中国青年出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

托梅教授的植物图谱 / (德) 托梅著; 铃兰图书编译.

—北京：中国青年出版社，2015.8

(世界博物学经典图谱)

ISBN 978-7-5153-3776-0

I. ①托… II. ①托… ②铃… III. ①植物—图谱

IV. ①Q94-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第198572号

责任编辑：彭 岩 苏小珺

*

中国青年出版社出版 发行

社址：北京东四12条21号 邮政编码：100708

网址：www.cyp.com.cn

编辑部电话：(010) 57350407 门市部电话：(010) 57350370

北京科信印刷有限公司印刷 新华书店经销

*

710×1000 1/16 43印张 8插页

2015年9月北京第1版 2015年9月北京第1次印刷

印数：1-3000册 定价：176.00元（上下册）

本书如有印装质量问题，请凭购书发票与质检部联系调换

联系电话：(010) 57350337

总序：

博物图谱——死去的学科与活着的文化

博物志或博物学，西方传统叫“Natural History”，意即对自然的描述和研究。早在古希腊时代，就已经出现了具有学科特点的博物学研究，例如亚里士多德就曾依照一种目的论观念描述了世界的构成和自然万物的秩序，尤其他的动物志研究，可谓博物学的滥觞之作。接着，亚里士多德的学生泰奥弗拉斯托斯将分类原则引入植物的描述，依照植物的形态学或繁殖模式来界定植物类别，成为“植物学之父”。再接着是古罗马作家老普林尼卷帙浩繁的《自然史》，在这部百科全书式的著作中，老普林尼建立了一个无所不包的“自然史”，从自然世界的矿物学、植物学和动物学到人造世界的冶金学和艺术，全都囊括其中。

然而，在西方，博物学作为一门学科的真正兴盛开始于16世纪。要了解这一过程，有几个背景值得关注。

16世纪是欧洲文艺复兴走向鼎盛的时代。文艺复兴的核心主题就是人的发现和自然的发现，它本质上就是要求用自己目光重新打量人的世界和自然世界，并且是在古典学术的理性原则引导下进行的。于是，伴随着古典学术的复兴，从亚里士多德到老普林尼的关于自然的知识重新被发现，对自然及其秩序的“再现”成为了时代的一种文化冲动。

16世纪还是宗教改革的时代。1517年马丁·路德发起的宗教改革是继文艺复兴之后对近代欧洲产生了巨大影响的一次思想文化运动，它实际上是基督教信仰的世俗化，是对中世纪以来基督教传统确立的世界秩序的一次去魅。正是

这样的去魅，使自然可以如其本然地出现在人的面前——虽然人们并没有因此完全否定或抛弃自然作为神圣之见证的一面。

16世纪还是地理大探险的时代。伴随着达·伽马和哥伦布在海上的探险航行，西方揭开了向全球拓殖的序幕。来自海外与殖民地的奇珍异物不仅激发了人们对新奇事物和财富积聚的热情，也要求人们在古典知识体系的基础上重新配置物的世界，将未知之物纳入可理解的物体系中。尤其是，在这种配置中，物的世界重新被象征化——王朝的帝国想象，贵族和资本家对财富的贪欲，市民阶级对自由的世界市场的渴望，还有工商业城市的迅速崛起，以及伴随海外拓殖而形成的以欧洲为中心的世界主义观念——这一切都可以通过对物体系的重新表征而获得确认。

16世纪也是科学革命的时代。16—17世纪的科学革命是基于经验观察和数学分析的知识革命，是人类用理性之光照亮自然的秩序，也是人类知识冲动向自然深处的强力挺进，为此科学家们不仅发明了远望星空的望远镜，也发明了窥探物质内部结构的显微镜。1665年，英国皇家学会会员、著名物理学家罗伯特·胡克在《微观画集》里揭示了显微镜观察下的软木切片中微小蜂房状的空腔，并称之为“细胞”。物质的微观结构由此获得了切近的可见性，这极大地影响了人类对自然知识的重新配置。

上面这些背景与博物学的自然知识建构交错纠缠在一起，催生了博物学研究的新时代。实际上，在这些看似各自独立的背景事件中，有一个东西构成了它们的链接点，那就是“物体系”的建立，即人们遵循一定的逻辑或原则对自然万物进行分类、命名和描述，博物学正是这种建构“物体系”的技术。但另一方面，也正是这些事件的共时态并置，正是它们之间的互动和影响，使得博物学对自然知识的建构远不止是单纯的科学行为，而是同时在其中混杂和嵌入了时代的权力意志，例如殖民主义和国家主义的意识形态诉求。其中最典型的就是宫廷及贵族对奇珍异物的收藏热情，那些收藏品不仅自身是财富，同时还是财富的象征物，是国家或家族的经济实力和政治实力的见证物。博物学对这类物品的描述就属于这种意识形态运作的一部分。

其实，在博物学朝向学科发展的过程中，还有一个东西发挥了至关重要

托梅教授的植物图谱（上）

的作用，那就是印刷术。近代铅活字印刷术发明于15世纪中期，很快地，西方人就将它用于印制《圣经》和各种手册性的、类似于现在的教材的知识普及读物。由于这个时候能够进行文字阅读的人很少，所以那些普及读物常常要配上插图，图书就这样在宫廷和社会上流行开来。当16世纪博物学走向兴盛的时候，自然而然借用了这种图文并茂的形式。这就是现今所谓的“博物图谱”。

早期图书在图文关系的处理上不外乎两种形式：或以文字为主，或以插图为主。一般来说，《圣经》或祈祷书都以文字为主，而知识普及性质的书籍多以插图为主。16世纪的博物学著作基本属于后一种，某种意义上说，那时的博物志就是自然图像志。例如德国植物学三巨头莱昂哈特·福克斯、奥托·布伦菲尔斯和希耶罗尼姆斯·博克的植物图谱，意大利博物学家乌利塞·阿尔德罗万迪的动物图谱，都是以插图——水彩或版画——附带文字，它们不仅是近代博物学的奠基之作，也为博物图谱确立了基本的格式。

博物学不只是对物的收集和描述，其最根本的任务是“物体系”的建立，即按照一定的分类学原则来建立物世界的“本然”秩序。所以在博物学的物体系再现中，每个物在象征轴上的意义层面被悬置，物被置于同类的相邻物的关系中得到界定，物和物之间是一种毗邻关系，这一关系导致物的识别变得尤为重要。博物学著作采用图谱形式很大程度上就是为了方便人们快速地记忆和精确地识别。因此，博物图谱与作为高级艺术的绘画在物的再现上存在明显的差异：前者强调的是对物种外观的忠实再现，文字部分一般是标示物种的名称、别称、拉丁名、生长地或产地等，药用植物图谱还会标示出物的用途。正是基于这样的功能要求，博物图谱在物的再现上常常采用一种“立体”图示法，例如植物图谱不仅会画出一株植物的根茎，还会同时画出它的花和果，乃至它的“死亡”，以显示我们对物的自然状态的客观观察。

到19世纪中叶，随着体系化的现代科学知识的完善，西方博物学作为一门学科已经走到了它的尽头，它的任务被各个分支科学所取代。但其存在的价值和活力仍在另一个方面延续了一段时间，那就是殖民主义事业。那时的许多博物学家也是探险家，他们的脚步紧跟着帝国殖民的推进。例如鸦片战争之前，就有英国博物学家或他们的代理在广州进行动植物标本采集；鸦片战争之后，

他们的足迹逐渐深入到内地。那时，收集动植物标本的数量毕竟有限，长时间的保存更是不易，所以雇佣画工用图画形式描绘标本就成为最常用的手段，其中最具代表性的是东印度公司的茶叶监督员里夫斯，他不仅为英国博物学家约瑟夫·班克斯及园艺学会采集、输送了上千种植物标本，还请人绘制了上千幅动植物图画。然而，如同博物学随着现代科学的出现而走向没落一样，手绘博物图谱也随着摄影术的发明而走向了终结。在今天，除科学史家以外，很少有人会从学科的角度关注博物学和博物图谱，它们已经成为一种文化遗存，是人类认识和再现自然的总体文化史的重要部分。

作为一种文化史，博物图谱不仅涉及时代的知识分类和对象描述，还涉及时代的图绘技术和印刷技术，它们以最为直观的可见形式保存了各个时代文化及文明的印痕，它们就像文明的密码，需要我们用文化的视角去解读。而这也正是今天去阅读这些图谱时应当采取的态度。

正是基于这样一种特殊的知识考古学热情，中国青年出版社策划出版了这个“世界博物学经典图谱”系列丛书，其中选取了多位博物学家的作品。这些博物学家中的一些在博物学的发展过程中可能算不上鼎鼎大名，因而他们本人及其作品一直被尘封而不为人知。但是，他们编辑制作的博物图谱技艺精湛，富有浓重的装饰风格，在趣味性、知识性和欣赏性的结合上堪称上乘。特别是，由于受到解剖学和实证主义的影响，这些插图十分讲究植物肌理的呈现，文字描述很少含有想象或虚构的成分（这是传统博物图谱的一个重要特征）。那些植物或花卉以其自有的方式呈现着，每一个都构成了自足的整体，而在那些文字、笔触、肌理分析和印制工艺中，我们也能够明确感知到时代的印痕，它们就像站在远处向我们凝望的历史，只要你有一双历史的慧眼，就可以解读到掩藏在里面的讯息。

中国农业大学哲学系 吴琼
2015年夏

托梅教授的植物图谱（上）

出版说明

在做介绍之前，我们需要先澄清一个问题。根据商务印书馆出版的《德语姓名译名手册》，本书作者的名字 Otto Wilhelm Thomé，应译为“奥托·威廉·托梅”；另外，根据西方风俗习惯，极少有用名字指代其人的情况，一般多用姓氏，如“达尔文（Charles Robert Darwin）先生”，故应称呼本书作者为“托梅”先生。目前网络上及一些出版物中出现的“奥托植物图谱”这类说法，实属以讹传讹的结果。

奥托·威廉·托梅（Otto Wilhelm Thomé，1840—1925），德国著名植物学家、植物画家，博士，教授。他早年在德国科隆一所中学任教，后一直从事教育和植物学研究工作。托梅教授一生著有多本著作，包括《动物学初中教程》《植物的生理与结构》《农业与植物的生命》，但最为出名的便是本书——《托梅教授的德国、奥地利及瑞士植物图志》（Prof. Dr. Thomé's Flora von Deutschland, Österreich und der Schweiz）。

《托梅图志》（简称）第一版于1886—1889年在科隆采用平板印刷技术印制出版。书中收集了德国、奥地利及瑞士地区的蕨类植物和开花植物，并对各种植物的分布做了地理标注，全书共有769种植物、616幅图、5060个图像。但如果读者认为这是一本非常枯燥的专著，那就大错特错了。正如托梅教授所说：“……它不仅可作为教师的参考手册，也可以作为医生、药剂师、林业工作者、农民、学生可靠的植物使用指南，总之这是一本面向所有植物爱好

者的书，即便那些对植物没什么兴趣的人也可以用它来辨认植物。”

需要说明的是，本版图书从形式上秉承了托梅教授的这种思路，收集了全部植物图谱，但并未译出原有文字。故本版书名译为《托梅教授的植物图谱》。

本书中的植物图像美不胜收，全部手工彩色绘制，实现了对植物的“高保真”还原，在18世纪的生产技术条件下，这实在是一件非常难得的科学与艺术之精品。从这个角度来说，书中植物图像的科学、艺术价值甚至高于植物照片，因为图中不但配有各种植物结构剖面图，更重要的是，它们摆脱了限制植物生长发育的各种因素，如湿度、光照、养分等，为读者呈现了各种植物最为美丽的一面。

托梅教授的这本《托梅图志》代表了18世纪德国植物学领域的骄人成就，也使得其本人与当时在欧洲名噪一时的奥地利博物学家阿洛伊斯·波各鲁尼（Alois Pokorny，1826—1886，他是奥地利著名心理学家西格蒙德·弗洛伊德的恩师）齐名。但《托梅图志》的华丽乐章并未至此完结，因为还有后人为其续谱。

1904年，波兰裔德国植物学家、卡尔斯鲁厄理工学院植物学教授瓦尔特·米古拉（Walter Migula，1863—1938）为托梅教授4卷的《托梅图志》续写了8卷《德国、奥地利及瑞士隐花植物图志》（Kryptogamen-Flora von Deutschland, Deutsch-Österreich und der Schweiz）。故此，流传至今的《托梅图志》实为12卷本的煌煌巨著。需要说明的是，托梅和米古拉在书采用的是林奈的分类系统，该系统将植物分为显花植物（裸子植物和被子植物）和隐花植物（蕨类、苔藓、藻类、地衣和真菌类等）。所以我们这次特别选录了米古拉书中部分蘑菇（现已归入真菌界）图谱，请见书中“隐花植物”一章。

今天，我们拭去灰尘，将这部淹没于历史尘埃的足本《托梅教授的植物图谱》介绍给读者，供读者鉴赏。

托梅教授的植物图谱（上）

目 录

• 隐花植物 •

蕨类

膜蕨科

坦布里膜蕨..... 3

金星蕨科

卵果蕨..... 3

裸子蕨科

薄叶翠蕨..... 3

水龙骨科

欧亚多足蕨..... 4

中国蕨科

美国珠蕨..... 5

芳香碎米蕨..... 5

隐囊蕨一种..... 7

铁线蕨科

铁线蕨..... 6

铁角蕨科

药蕨..... 7

细裂铁角蕨..... 8

铁角蕨..... 8

蕨科

欧洲蕨..... 9

蹄盖蕨科

蹄盖蕨..... 10

冷蕨..... 11

岩蕨科

岩蕨..... 11

叉蕨科

轴鳞蕨一种..... 12

球子蕨科

莫果蕨..... 13

乌毛蕨科

穗乌毛蕨..... 14

紫萁科

欧紫萁..... 15

瓶尔小草科		铆钉菇科	
瓶尔小草.....	16	铆钉菇.....	31
阴地蕨科		粘铆钉菇.....	32
扇羽小阴地蕨.....	16	蜡伞科	
槐叶苹科		红湿伞.....	33
槐叶萍.....	17	红菇科	
萍科		小毒红菇.....	34
萍.....	18	大红菇.....	35
美洲线叶萍.....	18	黑红菇.....	36
木贼科		毒红菇.....	37
草问荆.....	19	蜜黄菇.....	38
问荆.....	19	黄孢红菇.....	39
石松科		花盖菇.....	40
东北石松.....	20	臭黄菇.....	41
水韭科		厚皮红菇.....	42
水韭.....	21	变色红菇.....	43
卷柏科		橄榄色红菇.....	44
欧洲卷柏.....	22	小皮伞科	
小卷柏.....	22	蜜环菌.....	45
真菌类		蘑菇科	
牛肝菌科		锐鳞环柄菇.....	46
苦粉孢牛肝菌.....	23	鹅膏菌科	
红网牛肝菌.....	24	褚盖鹅膏菌.....	47
黑牛肝菌.....	25	毒蝇鹅膏菌.....	48
细网牛肝菌.....	26	白蘑科	
辣牛肝菌.....	27	肉色杯伞.....	49
美味牛肝菌.....	28	鳞盖口蘑.....	50
厚环乳牛肝菌.....	29	口蘑科	
鸡油菌科		红蜡蘑.....	51
金黄鸡油菌.....	30	松塔牛肝菌科	
		松塔牛肝菌.....	52

托梅教授的植物图谱（上）

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

• 显花植物 •

裸子植物		水麦冬科	
红豆杉科		水麦冬.....	69
欧洲红豆杉.....	55	泽泻科	
松科		泽泻.....	70
欧洲银叶冷杉.....	56	欧洲慈姑.....	71
欧洲云杉.....	57	花蔺科	
欧洲落叶松.....	58	花蔺.....	72
欧洲赤松.....	59	水鳖科	
柏科		蛙食草.....	73
欧洲刺柏.....	60	水剑叶.....	74
麻黄科		禾本科	
双穗麻黄.....	61	假牛鞭草.....	75
被子植物		内曲草.....	75
香蒲科		黑麦草.....	76
水烛香蒲.....	62	多花黑麦草.....	76
宽叶香蒲.....	62	毒麦.....	77
黑三棱科		欧滨麦.....	77
直立黑三棱.....	63	大麦.....	78
眼子菜科		六列大麦.....	78
矮大叶藻.....	64	二列大麦.....	79
角果藻.....	64	小麦.....	80, 81
川蔓藻.....	65	圆锥小麦.....	81
篦齿眼子菜.....	65	密穗小麦.....	81
蓼叶眼子菜.....	66	硬粒小麦.....	82
穿叶眼子菜.....	67	波兰小麦.....	82
菹草.....	67	斯佩尔特小麦.....	82
茨藻科		偃麦草.....	83
大茨藻.....	68	黑麦.....	84
芝菜科		卵穗山羊草.....	85
芝菜.....	69	凌风草.....	85
		野雀麦.....	86

旱雀麦	86	独花臭草	103
洋狗尾草	87	兔尾草	104
鸭茅	87	拂子茅	104
羊茅	88	马兰草	105
阔叶羊茅	88	普通剪股颖	105
小颖短柄草	89	阿披拉草	106
麦氏草	89	小丝茎草	106
水甜茅	90	大看麦娘	107
浮甜茅	90	膝曲看麦娘	107
早熟禾一种	91	假梯牧草	108
查氏早熟禾	91	梯牧草	108
早熟禾	92	隐花草	109
普通早熟禾	92	干沼草	109
林地早熟禾	93	粟草	110
小画眉草	93	奇异落芒草	110
芦苇	94	羽状针茅	111
芦竹	95	针茅	111
天蓝草	96	狗牙根	112
灰白棒芒草	96	锋芒草	112
燕麦	97	倒刺狗尾草	113
东方狐尾草	97	陶土马唐	113
毛燕麦	98	稷	114
草地燕麦	98	稗草	114
燕麦草	99	准噶尔白羊草	115
绒毛草	99	黄花茅	115
刚毛发草	100	茅香	116
银须草一种	100	薺草	116
银须草	101	洋薺草	116
落草	101	玉蜀黍	117
斜生扁芒草	102	蓉草	118
丝毛臭草	103	莎禾	118
垂穗臭草	103		

莎草科	
欧洲异株苔草	119
头状苔草	119
尖苞苔草	119
莎苔草	120
远穗苔草	120
刺苔草	120
捷克苔草	121
狐狸苔草	121
疏穗苔草	121
钝尖苔草	122
沙苔	122
绒毛苔草	123
泽生苔草	123
远布苔草	124
森林苔草	124
黄苔草	125
柔弱苔草	125
草丛苔草	126
急尖苔草	126
大叶苔草	127
康乃馨苔草	128
双穗苔草	128
苔草一种	129
泥炭苔草	129
球腺苔草	130
淡黄莎草	130
褐穗莎草	131
头状穗莎草	131
锈色赤箭莎	132
小沟克拉莎	132
葛刺子莞	133
东方羊胡子草	133
沼泽荸荠	134
丛薹草	134
细秆薹草	135
湖薹草	135
天南星科	
点纹疆南星	136
石菖蒲	137
水芋	138
浮萍科	
茺蔚	139
品萍	139
浮萍	139
凸浮萍	139
灯芯草科	
灯芯草	140
三裂灯芯草	140
小灯芯草	141
头状灯芯草	141
小花灯芯草	142
长毛地杨梅	143
地杨梅	143
百合科	
秋水仙	144
白花藜芦	145
副萼岩菖蒲	146
苏格兰岩菖蒲	146
欧洲百合	147
阿尔泰贝母	148
山贝母	148
狗牙堇	149
洼瓣花	149

顶冰花	150	鳶尾科	
钟花郁金香	151	番红花	172
胡蒜	152	春番红花	172
韭葱	152	德国鳶尾	173
北葱	153	黄菖蒲	174
洋葱	153	谷底唐菖蒲	175
菜园葱	154	沼生唐菖蒲	175
丰塔纳葱	154	覆瓦唐菖蒲	175
薑葱	155	兰科	
角葱	155	紫花红门兰	176
熊葱	156	绿翅红门兰	177
黑葱	156	紫斑红门兰	177
二叶绵枣儿	157	倒距兰	178
伯纳德百合	157	带舌兰	179
银钟花	158	欧洲手参	180
阿福花	159	凹舌兰	180
北黄花菜	160	细距舌唇兰	181
萱草	160	山地舌唇兰	181
丛毛葡萄风信子	161	狭叶黑紫兰	182
总状葡萄风信子	161	狭叶黑紫兰	182
四叶重楼	162	蜜蜂眉兰	183
多花黄精	163	晚花蜘蛛眉兰	183
铃兰	164	蝇眉兰	184
舞鹤草	165	人唇兰	184
石刁柏	166	角盘兰	185
假叶树	167	裂唇虎舌兰	185
石蒜科		沼兰	186
雪片莲	168	原沼兰	186
雪花莲	169	洛氏羊耳蒜	187
诗人水仙	170	珊瑚兰	187
薯蓣科		里莫兰	188
浆果薯蓣	171	鸟巢兰	189

红头蕊兰vvv	190
火烧兰	191
卵叶对叶兰	191
秋绶草	192
小斑叶兰	192
杓兰	193
杨柳科	
白柳	194
三蕊柳	195
欧洲杞柳	196
嵩柳	197
黄花柳	198
戟叶柳	199
东陵山柳	200
越桔柳	201
欧洲小叶柳	202
百里香叶柳	202
欧洲山杨	203
黑杨	204
杨梅科	
甜杨梅	205
胡桃科	
胡桃	206
桦木科	
欧洲鹅耳枥	207
欧洲榛	208
垂枝桦	209
欧洲桤木	210
壳斗科	
欧洲水青冈	211
欧洲栗	212
英国栎	213
榆科	
欧洲光叶榆	214
欧洲朴	215
桑科	
黑桑	216
无花果	217
大麻科	
大麻	218
啤酒花	219
荨麻科	
异株荨麻	220
直立墙草	221
桑寄生科	
白果槲寄生	222
欧亚桑寄生	223
檀香科	
叉开百蕊草	224
百蕊草一种	224
马兜铃科	
欧细辛	225
铁线莲状马兜铃	226
簇花草科	
大花寄生草	227
蓼科	
刺酸模	228
皱叶酸模	228
芋叶酸模	229
拳参	230
荞麦	231
篱首乌	232
盐角草	233

藜科	
中间虫实	234
毛花地肤	235
头状藜	236
王藜	237
甜菜	238
菠菜	239
玫瑰滨藜	240
苋科	
反枝苋	241
马齿苋科	
马齿苋	242
小蒙蒂苋	243
蒙蒂苋	243
石竹科	
麦仙翁	244
布谷鸟剪秋罗	245
红女娄菜	246
圆锥麦瓶草	247
俯垂麦瓶草	248
丹麦石竹	249
一叶石竹	249
麦蓝菜	250
圆锥石头花	251
狗筋蔓	252
仰卧漆姑草	253
节漆姑草	254
黏米钮草	255
春米努草	255
海缀	256
硬骨草	257
三脉种阜草	258
变叶种阜草	258
腺毛繁缕	259
大花蚤缀	260
无心菜	260
球序卷耳	261
卷耳	262
鹅肠菜	263
翼茎大爪草	264
治痈草	265
互叶指甲草	266
醉人花	267
一年硬萼花	268
金鱼藻	269
毛茛科	
葡萄叶铁线莲	270
高山铁线莲	271
黄花唐松草	272
三裂獐耳细辛	273
丛林银莲花	274
欧洲白头翁	275
春侧金盏花	276
鼠尾毛茛	277
条叶毛茛	278
辛辣毛茛	279
匍枝毛茛	280
田野毛茛	281
欧洲乌头叶毛茛	282
欧洲水毛茛	283
水毛茛一种	283
歧裂水毛茛	284
驴蹄草	285
欧洲金莲花	286